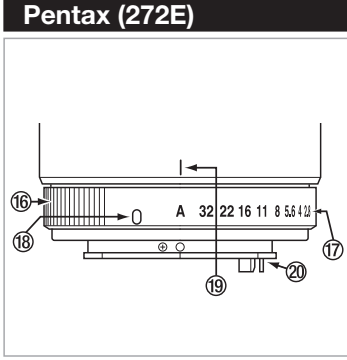
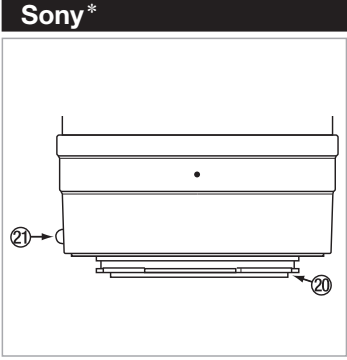
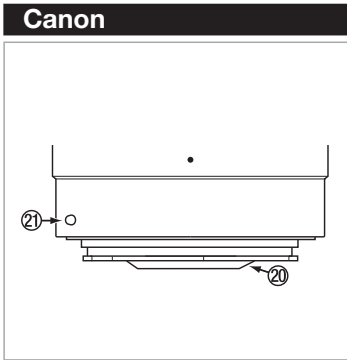
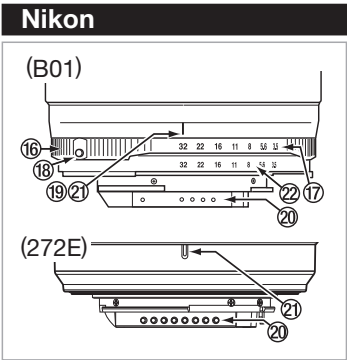
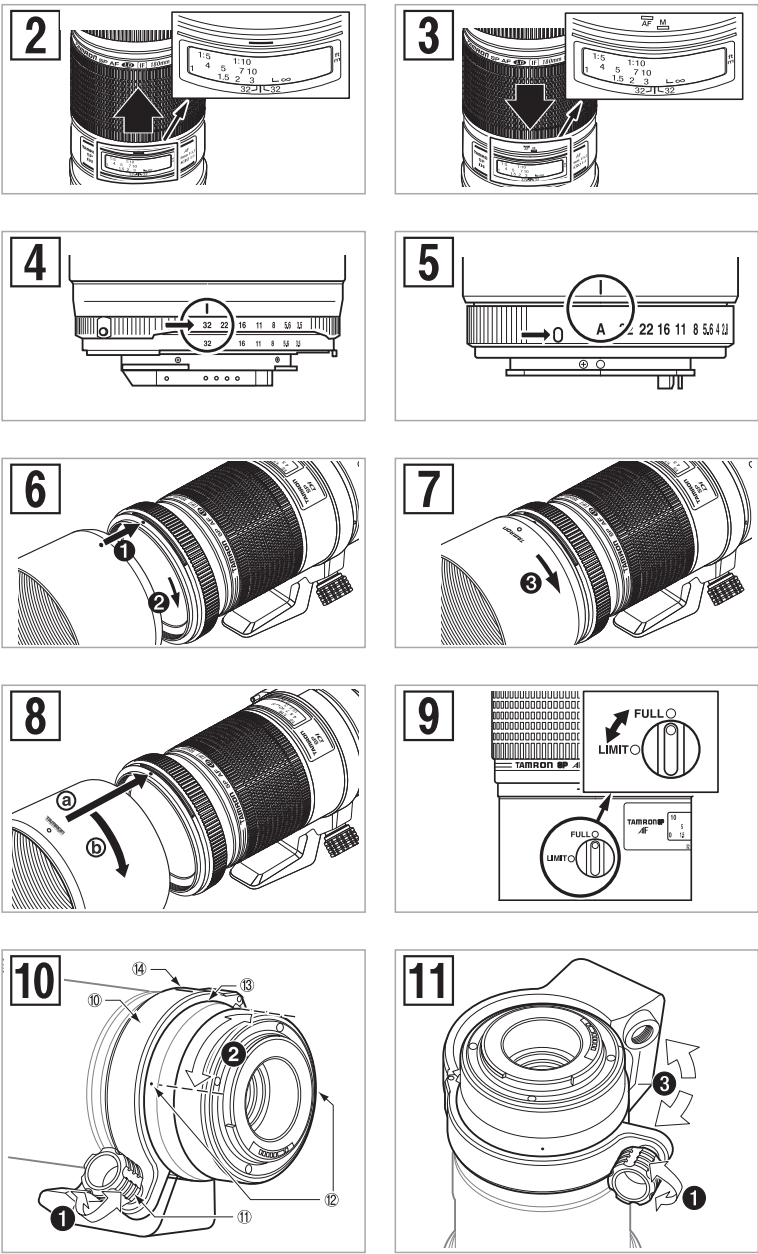
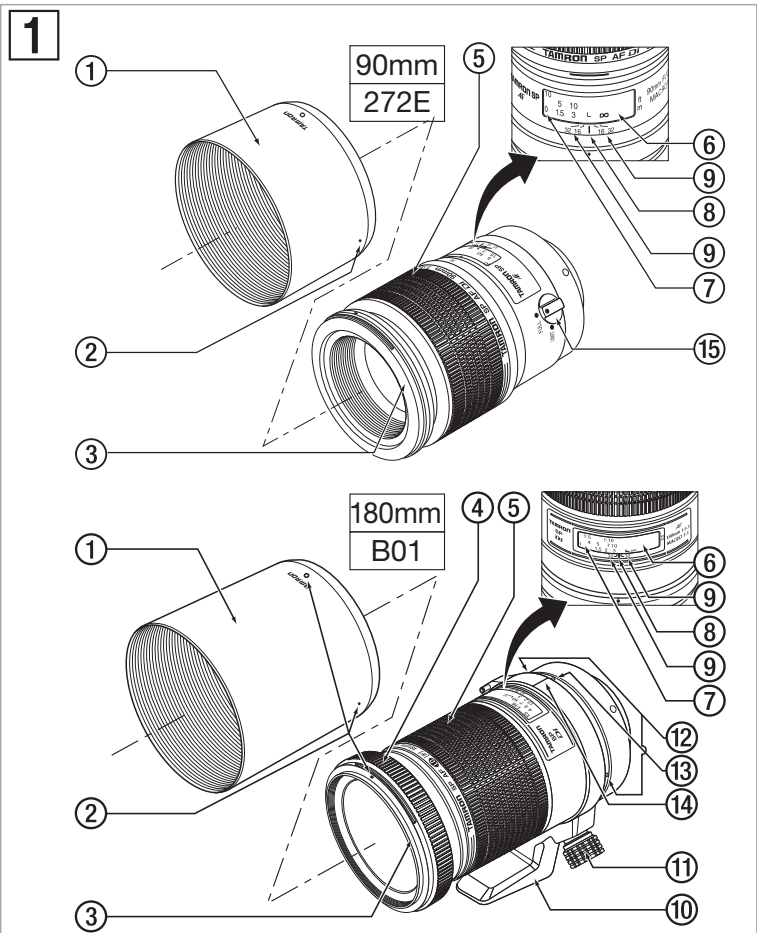




SPAF 90mm F/2.8 Di Macro1:1

SPAF 180mm F/3.5 Di LD [IF] Macro1:1

Model: 272E/B01



* Konica Minolta α

CE

The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).

CE

The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

POLSKI

Dziękujemy za zakup obiektywu Tamron, będącego najnowszym dodatkiem do Twojego wyposażenia fotograficznego. Przed użyciem nowego obiektywu prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi, by zapoznać się ze swoim obiektywem i odpowiednimi technikami tworzenia zdjęć o możliwie najwyższej jakości. Przy odpowiednim użyciu i trosce o sprzęt Twój obiektyw Tamron umożliwi Ci fotografowanie przez wiele lat i wykonywanie wspaniałych i ekscytujących zdjęć.

- Wyjaśnienie środków ostrożności w celu uniknięcia problemów.
- Wyjaśnienie rzeczy, które powinienś wiedzieć podczas wykonywania podstawowych czynności.

UWAGA: Wszystkie rysunki znajdują się w oryginalnej instrukcji obsługi załączonej do obiektywu.

NOMENKLATURA (Rys. [1], jeśli nie sprecyzowano inaczej)

- osłona obiektywu
- osznacznik równego zamocowania osłony
- wskaźnik zamocowania osłony
- pięścień kontroli działania filtra (Filter Effect Control Ring)
- pięścień ostrości
- wskaźnik ostrości powiększenia Macro
- skala odległości (Macro)
- indeks odległości (Macro)
- skala głębokości ostrości
- uchwyt do mocowania na statywie
- śruba mocująca do mocowania na statywie
- pokręto limitujące ogniskową
- pięścień przysłony
- wskaźnik przysłony
- wskaźnik mocowania obiektywu
- indeks przysłony
- skala przysłony
- mocowanie obiektywu
- wskaźnik zamocowania obiektywu

DANE TECHNICZNE

	272E	B01
Zakres ogniskowej	90 mm	180 mm
Maksymalna przysłona	F/2,8	F/3,5
Kąt widzenia	27°	14°
Konstrukcja obiektywu	9/10	11/14
Minimalny dystans ostrości	0,29 m	0,47 m
Współczynnik maksymalnego powiększenia	1:1	1:1
Rozmiar filtra ø	55 mm	72 mm
Długość	97 mm	165,7 mm
Średnica ø	71,5 mm	84,8 mm
Waga	405 g	920 g

- * Długości i wagi wypisane w dokumentacji podane są dla obiektywów z mocowaniem Nikon Właściwości i projekty wymienionych w tej instrukcji obsługi mogą zostać zmienione bez powiadomienia.

MOCOWANIE ORAZ ZDEJMOWANIE OBIEKTYWU

Jak zamocować obiektyw

Usuń tylny dekielek obiektywu. Dopasuj wskaźnik zamocowania obiektywu na tulei z jej odpowiadającą częścią na aparacie – mocowaniem aparatu i włóż obiektyw. Obróć obiektyw zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do momentu kliknięcia. W przypadku modeli dedykowanych dla Nikonu dopasuj wskaźnik mocowania obiektywu do kropki na aparacie i przekręć obiektyw w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do momentu kliknięcia.

Jak zdjąć obiektyw

Naciśnij przycisk uwolnienia obiektywu w aparacie, obróć obiektyw w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w przypadku aparatu Nikon w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara) i odłącz obiektyw od mocowania obiektywu w aparacie.

- By zyskać więcej szczegółów proszę przeczytać instrukcję obsługi swojego aparatu.

ZMIANA MIĘDZY TRYBAMI AF I MF (Rys. [2] & [3])

Nikon i Canon

Przesuwaj pięścień ostrości w przód (AF) lub w tył (MF) by zmienić ustawianie ostrości na autofocus (AF) lub manual (MF).

Minolta i Pentax (272E)

Przesuwaj pięścień ostrości w przód (AF) lub w tył (MF) i jednocześnie ustaw przycisk wybierający AF lub MF w aparacie na odpowiedni tryb (AF lub MF).

- Uważnie przeczytaj poniższą instrukcję ustawiania ostrości i postępuj z obiektywem i aparatem zgodnie z nią. Dodatkowo odnieś się również do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi Twojego aparatu.

USTAWIANIE OSTROŚCI (AUTOFOCUS)

- Przełącz tryb ustawiania ostrości aparatu na tryb Auto (AF) i z przesunąć pięścień ostrości w przód do pozycji AF.
- Wciśnij do połowy guzik uwalniający migawkę patrząc jednocześnie przez wizjer. Pięścień ostrości zacznie ostrzyć automatycznie.

- W przypadku aparatów Minolta i Pentax , gdy pięścień ostrości jest ustawiony na tryb manualny podczas gdy aparat jest w trybie AF, pięścień obraca się tak, jakby aparat był w trybie AF. Próba ręcznego ustawienia ostrości może w takim wypadku spowodować uszkodzenie obiektywu lub/i aparatu.

USTAWIANIE OSTROŚCI (MANUAL FOCUS) (Rys. [3])

Nikon i Canon

- Przesuń pięścień ostrości do tyłu do pozycji MF
- Ustawiaj ostrość ręcznie przekręcając pięścień ostrości jednocześnie patrząc przez wizjer, aż uzyskasz pożądaną ostrość.

Minolta i Pentax

- Przełącz przycisk AF/MF na aparacie na tryb MF, następnie przesunąć pięścień ostrości w tył do pozycji MF.
- Ustawiaj ostrość ręcznie przekręcając pięścień ostrości jednocześnie patrząc przez wizjer, aż uzyskasz pożądaną ostrość.

- Zanim zaczniesz obracać pięścień ostrości upewnij się, że aparat jest w trybie MF. Ręczne obracanie pierścienia ostrości, gdy aparat jest w trybie AF spowoduje mechaniczne uszkodzenie obiektywu lub/i aparatu.
- Jeśli używasz aparatu Nikon F-501 (N2020) użyj przycisków zarówno na aparacie jak i na obiektywie, żeby zmieniać tryb na AF lub MF.
- Gdy pięścień ostrości jest ustawiony na tryb AF, pięścień obraca się swobodnie i nie można regulować ostrości.
- Jeśli używasz obiektywu w trybie MF z aparatem ustawionym na tryb AF , obracaj pierścieniem ostrości jednocześnie trzymając przycisk uwalniający migawkę wciśnięty do połowy. Wskaźnik ostrości zapali się w momencie ustawienia ostrości.
- Ponieważ B01 posiada wewnętrzny mechanizm ostrzenia, obiektyw nie powiększa się (nie wydłuża się) nawet przy makrofotografii. Zapobiega to utracie równowagi podczas ustawiania ostrości.
- Pięścień ostrości obraca się poza nieskończonością (∞) w celu odpowiedniego ustawienia ostrości w nieskończoności w zależności od warunków zewnętrznych. Przy manualnym ustawianiu ostrości upewnij się przez wizjer, że obiekt w nieskończoności jest ostry.

PRZYSŁONA OBIEKTYWU I TRYB AE (Rys. [4] & [5])

Ustawianie liczby –f obiektywu z aparatami Canon i Minolta

Ustaw liczbę-f za pomocą urządzenia służącego do ustawiania przysłony w korpusie aparatu w zależności od wybranego trybu fotografowania.

Ustawianie liczby-f obiektywu z aparatami Nikon i Pentax (272E)

Zależnie od trybu fotografowania można ustawić wartość przysłony albo za pomocą pierścienia przysłony albo aparatu.

Ustawianie przysłony za pomocą pierścienia przysłony

Obróć pięścień przysłony na minimalne otwarcie w przypadku aparatu Nikon, w przypadku aparatu Pentax tak, aby nie był na pozycji „A”, następnie ustaw blokadę przysłony na wartości, którą chcesz zachować.

Ustawianie wartości przysłony na aparacie

Ustaw pięścień przysłony na minimalne otwarcie w aparacie Nikon i na pozycję „A” w przypadku aparatu Pentax, następnie ustaw w aparacie blokadę przysłony na wartości, którą chcesz zachować.

- Przysłona obiektywu zmienia się wraz ze zmianą ostrości. Aparaty odczytują zmiany zachodzące w obiektywie i automatycznie dostosowują czas naświetlania.
- Aby uzyskać więcej szczegółów proszę przeczytać instrukcję obsługi swojego aparatu.

OSŁONA OBIEKTYWU (Rys. [1], [6], [7] & [8])

- Ustaw znaczek (•) na osłonie na równym poziomie ze znacznikiem (•) na obiektywie. Umieść osłonę na pierścieniu mocującym osłonę.
- Obracaj osłonę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie. Symbol (○) znajduje się u góry, jeśli osłona założona została prawidłowo.

Przechowywanie osłony na obiektywie

- Odwróć osłonę obiektywu. Ustaw symbol (○) na osłonie równoległe do symbolu (•) na obiektywie. Umieść osłonę na pierścieniu mocującym osłonę.
- Obracaj osłonę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie. Symbol (•) na osłonie znajduje się u góry, jeśli osłona założona została prawidłowo.

UŻYWANIE POKRĘTŁA LIMITUJĄCEGO OGNISKOWĄ

Gdy pokrętko jest ustawione na LIMIT aparat może ustawiać ostrość z większą prędkością w tym zakresie.

- Zakres od maksymalnego zbliżenia do nieskończoności
Ustaw pokrętko na „FULL”
- Zakres zbliżenia 0,29 do ok. 0,4
Ustaw skalę odległości na punkt pomiędzy 0,29 m a 0,4 m, następnie ustaw pokrętko na „LIMIT”
- Zwykle zdjęcia (0,45 do nieskończoności)
Ustaw skalę odległości na punkt pomiędzy 0,45m a nieskończonością ∞, następnie ustaw pokrętko na „LIMIT”

- Przy robieniu zdjęć w zbliżeniu z pierścieniem ostrości ustawionym pomiędzy 0.40 m a 0.45 m pokrętko limitujące ogniskową nie może być ustawione na LIMIT. Wynika to z mechanicznego systemu aparatu.

UCHWYT DO STATYWU (B01) (Rys. [10] & [11])

B01 jest wyposażony w uchwyt do statywu. Przy użyciu statywu aparat musi być mocno przymocowany do statywu.

Zmiana między poziomą a pionową pozycją aparatu.

- Rozluźnij pokrętko na statywie obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Obracaj aparatem używając obiektywu jako osi tak, aby wskaźnik na uchwycie do statywu znalazł się na poziomie wskaźnika pionu i poziom.
- Zaciśnij pokrętko na statywie i przymocuj aparat.

Zdejmowanie obiektywu ze statywu

- Przekręć pokrętko na statywie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i ustaw w jednej linii biały znak na wierzchu pokrętkła i wskaźnik na uchwycie do statywu.
- Pociągnij na zewnątrz pokrętko blokujące uchwyt do statywu, otwórz pięścień uchwytu do statywu i usuń uchwyt.

Mocowanie uchwytu obiektywu do statywu

- Otwórz pięścień uchwytu do statywu i umieść obiektyw na miejscu.
- Upewnij się, że biały znak na wierzchu pokrętkła i wskaźnik na uchwycie do statywu leżą w jednej linii, a następnie pociągnij pokrętko na zewnątrz.
- Zamknij pięścień i zaciśnij pokrętko blokujące uchwytu do statywu.

PIERŚCIEŃ KONTROLI DZIAŁANIA FILTRA (B01)

B01 jest wyposażony w nowy mechanizm umożliwiający obracanie filtra z założoną osłoną. Obracanie pierścieniem (Filter Effect Control Ring), który znajduje się blisko mocowania filtra, powoduje również obracanie filtra i pozwala na dostrojenie efektu filtrów PL.



- Pierścień kontroli działania filtra obraca się w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu filtra.
 - Kat obrotów pierścienia kontroli działania filtra jest inny od kąta obrotów filtra. Jeśli chcesz ustawić filtr PL na dokładną pozycję jako używając indeksu jako wyznacznika, usuń osłonę i obracaj filtrem pilnując przy tym znaków na indeksie.
- Efekt wizualny można zmieniać obracając filtrem PL lub innym filtrem efektywnym.

MAKROFOTOGRAFIA

Od nieskończoności ∞ do strefy macro możesz używać AF lub MF. Ponieważ skala odległości i skala powiększenia są wyświetlane obok siebie, możesz ogólnie zorientować się w wielkości powiększenia robionego zdjęcia.

	272E		B01
Minimalna odległość ogniskowania	0,29		0,47m
Maksymalny stosunek powiększenia		1:1	
Skala powiększenia		1:10 – 1:1	

Aby dobrze zgrać odległość i powiększenie odnieś się do tabeli 12.

PRĘDKOŚĆ NAŚWIETLANIA (Rys. 12)

Jeśli obiektyw jest oddalany w celu zwiększenia powiększenia w zdjęciach w dużym zbliżeniu, zmniejsza się faktyczna jasność i zmienia się wartość F. Przy fotografowaniu z automatycznie ustawianym czasem naświetlania, który wykorzystuje funkcję TTL w aparacie., aparat automatycznie poprawia tę zmienioną faktyczną wartość F. Przy fotografowaniu z użyciem zewnętrznego wskaźnika naświetlania lub z użyciem zewnętrznej lampy czas naświetlania musi zostać poprawiony ze względu na wspomniane powyżej zmniejszenie związane ze stosunkiem do powiększenia. Wartości do korekty podane w tabeli 12.

GŁĘBOKOŚĆ OSTROŚCI (Rys. 13)

W przypadku aparatu wyposażonego w mechanizm kontroli głębokości ostrości, głębokość ostrości może być obserwowana bezpośrednio przez wizjer aparatu. Aby poznać szczegóły przeczytaj instrukcję obsługi swojego aparatu.

FOTOGRAFIA W PODCZERWIENI

Zwróć uwagę, że dla żadnego modelu omawianego w tej instrukcji obsługi nie ma indeksu podczerwieni. Oznacza to, że praktycznie żaden czarno-biały film wykorzystujący technologię podczerwieni nie może być używany z tym obiektywem.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS ROBIEŃ ZDJĘĆ

- Optyczna budowa modeli 272E i B01 uwzględnia różne cechy aparatów cyfrowych typu single reflex.
- Jednakże poprzez konfigurację cyfrowego aparatu single reflex , nawet gdy celność autofocus zawiera się w przedziale dokumentacji technicznej, wybrany punkt ostrości może znaleźć się nieco przed lub za optymalnym punktem, gdy fotografujesz w trybie autofocus w niektórych warunkach.
- Nie używaj osłony przeciwsłonecznej obiektywu, jeśli aparat ma wbudowaną lampę błyskową. Również w zbliżeniach obiektyw może zaciemniać światło lampy nawet bez osłony, powodując winietowanie w dolnej części zdjęcia. Zaleca się stosowanie specjalnej zewnętrznej lampy błyskowej polecanej prze z producenta. Zapoznaj się również z fragmentem instrukcji obsługi swojego aparatu odnoszącym się do wbudowanej lampy błyskowej.
- Używając 272E lub B01 z telekonwerterem, używaj trybu MF. Jeśli telekonwerter jest używany z obiektywem macro, AF może nie działać prawidłowo, zależnie od odległości ogniskowania. Jest to związane z systemem mechanicznym aparatu. Aby osiągnąć najlepsze wyniki używaj telekonwertera Tamron z obiektywem Tamron. Telekonwertery innych producentów mogą powodować złe działanie lub może być problem z ich przymocowaniem. Gdy telekonwerter jest przymocowany do obiektywu, pierścień ostrości wydaje się być cięższy przy obracaniu.
- Gdy używasz obiektywu w skali macro możesz potrzebować statywu, aby zapobiec drganiu statywu.
- Gdy używasz aparatu lub/i obiektywu w trybie AF, nie poruszaj na siłę pierścieniem ostrości. Może to spowodować jego/ich uszkodzenie.
- Niektóre z modeli aparatów mogą wskazywać błędne maksymalne i minimalne wartości otwarcia przesłony. Jest to zależne w pełni od konstrukcji aparatu i nie jest sygnalizowane jako błąd.

BY ZAPEWNIĆ DŁUGOTRWAŁĄ SATYSFAKCJĘ Z UŻYTKOWANIA

- 1) Unikaj dotykania szklanych elementów powierzchni. W tym celu używaj specjalnych ściereczek fotograficznych by usuwać kurz z powierzchni obiektywu. Gdy nie używasz obiektywu, zawsze nakładaj na niego osłonę ochronną.
- 2) Używaj chusteczki do czyszczenia obiektywu lub specjalnie wyścielanej szmatki z kroplą płynu czyszczącego, by usunąć odciski palców lub zanieczyszczenia ze szklanej powierzchni ruchem rotacyjnym ze środka na zewnątrz.
- 3) Używaj silikonowej ściereczki do czyszczenia tulei obiektywu.
- 4) Wilgoć jest wrogiem Twojego obiektywu. Czyść obiektyw po robieniu zdjęć z małej odległości od wody lub innego wilgotnego miejsca. Przechowuj swój obiektyw w czystym, suchym i chłodnym miejscu. Gdy przechowujesz swój obiektyw w pokrowcu przechowuj go z komercyjnie dostarczonym pochłaniaczem wilgoci (SILICAGEL) i czasami go wymieniaj. Jeśli na obiektywie pojawi się mgiełka, skonsultuj się z autoryzowanym serwisem lub najbliższym sklepem fotograficznym.
- 5) Nie dotykaj interfejsu kontaktowego pomiędzy obiektywem a aparatem, gdyż kurz i inne zanieczyszczenia mogą spowodować błąd w połączeniu obiektywu z aparatem.
- 6) Gdy używasz swojego sprzętu (aparatu i obiektywów) w środowisku, gdzie temperatura zmienia się ze skrajnej w skrajną upewnij się, że umieścisz swój obiektyw tymczasowo w walizce lub na dłuższy okres czasu w plastikowej torbie, aby Twój sprzęt przetrwał różnice temperatur. To pomoże Ci wyeliminować potencjalne problemy ze sprzętem.

Niniejsza instrukcja jest własnością firmy F.H.FOTO-TECHNIKA z siedzibą w Gdańsku, przy ul. Ks. Robaka 63c. Jakiegokolwiek kopiowanie i rozpowszechnianie tej instrukcji bez pisemnej zgody właściciela jest zabronione i będzie ścigane z wykorzystaniem wszelkich dostępnych środków prawnych.



Usuwanie sprzętu elektrycznego i elektronicznego używanego w gospodarstwach domowych
Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z oddzielnymi systemami zbiórki odpadów)



Ten symbol oznacza, że niniejszego produktu nie należy traktować jak odpadu domowego.

Należy go oddzielnie oddać do recyklingu do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
W przypadku zakupu nowego produktu niniejszy produkt można oddać dystrybutorowi lub zanieść do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Pozbycie się zużytego sprzętu w odpowiedni sposób zapobiega potencjalnie szkodliwemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, które mogłoby zostać narażone w wyniku nieprawidłowego usunięcia tego produktu i jego podzespołów.
Jeśli ten produkt zostanie usunięty niezgodnie z prawem, należy się liczyć z ryzykiem ukarania grzywną. Bardziej szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu można uzyskać, kontaktując się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, firmą gospodarującą odpadami domowymi albo sklepem, w którym zakupiono produkt.